

NEWSLETTER Tamil Senior Citizens Association (ACT) Inc.















NEWSLETTER

Tamil Senior Citizens Association (ACT) Inc.

KAVOLAI

This means the dry Palmyrah leaf. This is a well known word among Tamil villagers.

This word is used metaphorically to mean seniors. This can also mean olai carrying messages.



INDEX



Please send your comments and articles (including short stories, poems and essays) to

KAVOLAICANBERRA@GMAIL.COM



Editor Valentine Thurairajah valentine.thurairajah@hotmail.com

Assistant Editor Path Ragupathy path.ragupathy@live.com

	II (DEA)
*	President's Message03
*	FLORIADE 201504
*	FLEXIBLE BUS SERVICE IN CANBERRA05
*	FOOD FAIR06
*	USING HEALTH SERVICES IN THE ACT07
*	CORPORATE HOUSING SUB-COMMITTEE08
*	TANAT'S RESPONSIBILITIES09
*	19TH ANNUAL GENERAL MEETING13
*	FORTHCOMING EVENTS16
*	MEETING AT SRI LANKA HIGH COMMISSION 17
*	CANBERRA TAMIL LITERATURE FESTIVAL 18
*	சிறுகதை:தேவகி கருணாகரன்19
*	TSCA COMMITTEE MEETING26

SAFETY & FRAUD AWARENESS......28

President's Message



Greetings to all members of the Tamil Senior Citizens Association of Canberra!

Greetings to all tenants of the residential properties managed by our Association!

At the Annual General Meeting of the Association held on 15th August 2015, I was unanimously elected as the President of the Association for the Year 2015/2016. I am thankful to all the members for the confidence they have placed in me. Subsequently, I have been nominated for the post of Chairman, Housing Sub-Committee. This is to perform functions connected with the tenancies managed by the Association. I shall strive to perform my duties as President and Chairman to promote the interests of our members and tenants.

Our Association is managed by seniors, some of whom are very elderly, on a voluntary basis. Luckily, in the Committee of Management for this year, we have a larger number of younger seniors who can actively and energetically supplement the role played by the elder seniors. This gives positive hope for more activities and more enthusiasm.

Recent trend indicates a slow depletion in the strength of our membership. The Management and the General Membership need to engage in a membership drive to reverse this trend. It is a requirement that all our tenants who are eligible to be members of the Association should become and remain valid members. Those who are currently not members should please join and comply with this requirement.

I am aware of a general sense of dissatisfaction among members that the Association is not doing enough for the members. I intend to engage the new Management Committee, especially the services of the new young seniors to plan some activities that will keep up enthusiasm among the cross section of the membership. Some sporting events, picnics, classes to exploit the treasurers in Tamil literature- for example- may help to keep the interested members and tenants busy and to avoid loneliness. If there is adequate response, we may consider these. Members' suggestions will be very valuable and are welcome. Members who can plan and execute activities should come forward.

The Association, as it is to-day, is the result of positive vision and dedicated hard work of some early Tamil migrants. The Association possesses substantial assets and the present and future generations of the community have a solemn responsibility to protect and use these facilities for the good of our community. I earnestly solicit unflinching support and co-operation from all of you, members and tenants, to successfully achieve this objective.

With warm regards to all!

Murugesu Ooruthiran

President, TSCA.







As always, visitors to Australia's biggest celebration of spring can pick up gardening tips from experts in the field, listen to inspiring musical performances, enjoy culinary demonstrations by world-renowned chefs and keep the kids entertained with an exciting line up of entertainment.

Floriade's 30 days of activity will also be programmed into four themed weeks – Stories, Pride, Connections and Harmony – to ensure there is something new and exciting to see each week









Flexible Bus Service in Canberra

The Flexible Bus Service is available to Canberra residents who have limited access to public transport options. It is a basic bus service which is localised to particular zones.

Designed specifically for residents such as the aged or people with a disability, the Flexible Bus Service is a free service which operates off a basic timetable, picking up residents from their home and taking them to local community service providers such as local shopping centres and hospitals. The fleet of minibuses are all wheelchair accessible.

The service is assessed on a case by case basis. To qualify, you may be asked if you comply with the following criteria:

- seniors card holders with mobility issues
- seniors card holders aged 70 or over
- living in a nursing home and/or retirement village
- impacted by a permanent or temporary disability that prevents you from accessing regular route services
- holders of a Vision Impaired (VIP), or Total and Permanently Incapacitated (TPI) travel pass.

Carers with a valid carers card are welcome to travel. If you are a carer or need your carer to accompany you on the bus please let the operator know at the time of booking.

To book the bus please phone **6205 3555.** An operator will take your details or assist you in finding alternative options. Bookings can also be made via email to flexible busser-vice@act.gov.au

Bookings must be made *two days prior* to travel. There is no same day service. Pick up of passengers from suburbs around particular zones commence at 9.30am and return trips start promptly at 1.30pm.

For more information please visit: http://www.transport.act.gov.au/catch_a_bus/accessible-public-transport





The Food fair on the 29 Sept 2015 was a turning point and we had fun, meeting our members and their relatives in an informal gathering.

After a short break due to winter, The Food fair was conducted last week which gave us a boost to organize such events in regular basis,

We would like to bring our members together, informally, to chat and share their stories, with little bit of aroma from traditional cuisines kept on the table.

We welcome any ideas from the members to improve the event and make it a success, so that we could think about the feasibility of the suggestion to implement.

for eg, cards game, carom, chess. The idea is to make the day full of fun and pleasure.

it is proposed to have a traditional short eat each week from our culture .

(some of the names are not familiar for the present generation which we would like to pass it on)

We need more participants for the activities. We invite the children/grand children of our members, well-wishers to think about it and make the date reserved in their diary. – which falls on the **4**th **Saturday of every month**.

V.Balasuthanthira Treasurer Tamil Senior Citizens Association.



PAGE 6



Using health services in the ACT



A guide for people from culturally and linguistically diverse backgrounds

Using health services in the ACT is a new handbook from ACT Health to help people from culturally and linguistically diverse backgrounds to choose the right health service when they are sick or injured, especially those that are new to Australia or the ACT.

The handbook includes important information about:

Which health service should be used for different health problems, including calling 000 in an emergency

When services are available

Where services are located

How to pay for services

Asking for an interpreter

Medicare, Centrelink and ACT Services Access Cards

Questions to ask the doctor

Tests, scans and specialists

Rights and responsibilities when using Australian health services

Useful contact numbers and websites

For copies of the handbook, please contact Catherine Gray, Multicultural Health Policy Unit, ACT Health on 02 6205 4050 or catherine.gray@act.gov.au.

An electronic version of the handbook is also available at: http://www.health.act.gov.au/sites/default/files/Using%20Health%20Services%20in%20the%20ACT%20.pdf





Plea from the Chairman, Corporate Housing Sub-committee, TSCA.

The composition of the Housing Sub-committee of TSCA for 2015/2016 is given below.

<u>Name</u>	Position	Phone e-mail
Murugesu Ooruthiran	Chairman	0434354318 mooru@hotmail.com
R. Umamaheswaran	Secretary (Tenant)	6938 2609 umamaheswaran1961952@yahoo.com
A. Perinparajah	Member (Tenant)	0435461506
R. Muhunthan	Member Tenant)	0469155448, 6112 8076, thushim@gmail.com

Tenants who wish to communicate with the Housing Sub-committee (HSC) may communicate through any of the above.

The HSC is performing a professional function of providing management, maintenance and community services to the tenants. This also involves large amount of reporting work to various authorities who perform monitoring functions over us.

We have now been registered under the National Regulatory System-Community Housing. We have also been successful in the Social Housing and Homelessness Services Assessment-January-June 2015.

Our organisation is managed by Seniors who are retired and also tired. Their ripe maturity and vast working experience have a great impact on efficiency of operations. However they are providing a voluntary service to promote community benevolence and kinship. To us, our tenants are not mere commercial customers. We wish to develop and maintain a healthy and friendly community relationship among the management, members and tenants.

Co-operation and goodwill from our tenants is very important for performing our functions smoothly and efficiently. We are proud to say we have a good number of very friendly and co-operating tenants. We also have a small number of tenants who do not voluntarily comply with the laid down tenancy rules and regulations, who do not voluntarily fulfil the obligations under tenancy agreement. This is unfair. We cannot carry on with unfair tenants for long. Such tenants should identify themselves and please change their attitudes for the better.

With thanks,

Murugesu Ooruthiran

Chairman, Housing Sub-committee.



TENANT RESPONSIBLE MAINTENANCE (TRM) – important information from Housing ACT

Definition of Tenant Responsible Maintenance

Tenants are responsible for repairs or maintenance that has occurred through Non Fair Wear and Tear.

Non Fair Wear and Tear repairs and maintenance can be caused by negligence, accidents, improper use or wilful and intentional actions (see clause 63 of the Tenancy Agreement). In addition tenants are responsible, within reason, for damage caused by family members, guests or visitors (see clause 73-74 of the Tenancy Agreement).

Tenants are also responsible for any damage caused by fittings, fixtures or structures that have been installed during the tenancy (see clause 67-68 of the Tenancy Agreement). This includes damage caused by the removal or costs associated with the disposal of any fixtures, fittings or structures.

Common Examples of TRM

- · Tenant lost keys or locked themselves out of property
- · Tenant changing Housing standards, i.e. changing door hardware to substandard door hardware
- · Broken windows or flyscreens
- · Holes in walls or doors
- · Stains or burns on carpets
- · Dirty walls, including cooking and nicotine stains
- · Cleaning and rubbish removal
- · Grounds maintenance
- Uneventful or no show (failure to keep arranged appointment with contractor or not being home during 4 hour urgent works)
- Any items missing from the property, i.e. flyscreens, doors, door handles, etc

Identification of TRM

TRM can be identified by:

- The Maintenance Helpdesk
- Housing ACT staff or contractors
- Tenants
- During Client Service Visits
- At the final inspection when tenants are vacating the property



Housing & Community Services
Locked Bag 3000 Belconnen ACT 2616
e CSD@act.gov.au t 133 427

Page 1 of

VER 20131106





Urgent Works: The tenant must contact the Maintenance Helpdesk as soon as possible for any Urgent repairs even if they are the Tenant's Responsibility. The Maintenance Helpdesk will advise tenant's that the costs will be TRM. Examples of Urgent Repairs are detailed in the Tenancy Agreement, (see clause 59-62 of the Tenancy Agreement). However generally they relate to health safety and security repairs.

If you are unsure about what is TRM contact your Housing Manager.

Who does the maintenance work and how do I request a repair?

Housing ACT has appointed a Total Facility Manager, Spotless, to undertake property repairs and maintenance.

Ring the Maintenance Helpdesk on 6207 1500 '24 hours' for all maintenance or you can email non urgent maintenance to the following email: 62071500@act.gov.au or SMS the following number 0438 100 500.

Provide the Operator or record in emails/SMS, your name, address and telephone number.

Describe the maintenance request as accurately as possible. Keep a record of the work order number and date the work was raised.

Tenant performing or arranging their own non-urgent TRM repairs

Tradesman like standard: Tenant's may make good any non-urgent Tenant Responsible Maintenance or employ a contractor. All work must be carried out to a tradesman like standard.

Note: Where repairs require a licensed trade person, such as electrical work, this work must be completed by a licensed tradesman and evidence such as a quote or invoice should be kept and provided upon request.

If trade work is not completed by a licensed trade person the tenant may be responsible for further repair costs.

Damage caused by break-in or vandalism

Damage caused by break-in or vandalism will initially be identified as TRM. If the tenant wishes to dispute the responsibility of the costs they must do the following:

- Report the incident to the police at the time of the incident
- Record the incident number, name of the police officer and the date of incident
- Complete a statutory declaration detailing the incident, break-in or theft and resulting TRM work required
- Provide police report number, police officer name and statutory declaration to Housing ACT



Housing & Community Services Locked Bag 3000 Belconnen ACT 2616 t 133 427



Painting, Patching & Flooring

Remove stickers, hooks, curtains, etc from walls	\$20.57 per room
Patch hole over 50mm x 50mm up to 250mm x 250mm	\$87.95 per patch
Patch hole over 250mm x 250mm up to 500mm x 500mm	\$94.10 per patch
Paint walls only 2 coats	\$354.72

Paint room ceiling and frieze – 2 coates	\$260.52
Supply and lay carpet including underlay, smoothedge, and all associated works	\$48.83 m ²
Replace Vinyl	\$74.78 m ²
Renew ceramic wall tile	\$90.86 m ²

General

Reglaze 'small' window	\$222.19 m ²
3mm glass	
Reglaze 'large' window	\$246.87 m ²
4mm glass	
Replace door lock/Entrance	\$269.09
Lever set	\$204.90
Replace door lock/Entrance	
Knob set	
Rewire aluminium flyscreen window	\$51.32 m ²

Rewire aluminium	\$47.02 m ²
flyscreen door	
Supply and fit hollow core door	\$277.55
Supply and fit passage set	\$108.49
Supply and fit door stop	\$7.92
Remove sharps (up to 40)	\$86.61
Each additional sharp	\$1.16

Further Information

For more information you can:

Telephone: 133 427,

Website: www.communityservices.act.gov.au

Visit the Central Access Point

Central Access Point

Nature Conservation House Ground Floor Cnr Emu Bank & Benjamin Way Belconnen Town Centre (Open 9:00am to 5:00pm Mon to Fri)

Accessibility

The ACT Government is committed to making its information, services, events and venues, accessible to as many people as possible.

If you have difficulty reading a standard printed document and would like to receive this publication in an **alternative format** – such as large print or audio – please telephone **(02) 6205 0619.**

If English is not your first language and you require the translating and interpreting services – please telephone 131 450.

If you are deaf or hearing impaired and require the TTY typewriter service – please telephone (02) 6205 0888.



Locked Bag 3000 Belconnen ACT 2616

e CSD@act.gov.au

w www.communityservices.act.gov.au

Page 2 of 4

VER-20131106





Housing ACT will assess the Police report and statutory declaration and make a decision about whether the TRM costs will remain as the Tenant's responsibility.

Payment of TRM work/s performed by HACT

Tenants will be advised in writing when TRM work is performed by Housing ACT, (via a First Landlord's notice). Once the work is complete, tenants will receive a second letter detailing the work, cost and payment options, (Second Landlords notice). Tenants can pay for the TRM using the provided payment options.

Tenants can also contact their Housing Manager to discuss payment options or paying TRM costs by instalments.

Common Maintenance Charges

Note: Due to administration and overheads the cost of work performed by Housing ACT can differ from employing your own contractor or performing the work yourself. The following table provides a guide to common repairs and costs when the work is performed by Housing ACT.

Cleaning, Gardens and Rubbish Removal

Rubbish Removal	\$108.09 per m ³
Remove abandoned vehicle	\$359.04 per car
Cut Grass	
100mm to 300mm	\$125.42 per home
300mm to fence height	\$148.50 per home
Tidying a yard	\$67.89 per hour
Clean Stove	\$71.50 per hour
Wash down walls, ceiling	\$46.50 per room
and woodwork	\$359.04 per home
1 to 3 bedroom property	\$452.73 per home
4 or 5 Bedroom property	
Clean whole house 'spot	
clean of walls only'	\$336.60 to \$617.10
bed sitter to 5 bedrooms	

Light Clean internally and externally (maximum of 3 hours)	\$71.50 per hour
Steam Clean and shampoo	
Carpet	\$111.08 to \$
1 to 6 bedroom property	264.36 per home
Per room	\$72.88 per room
Remove large items of	\$46.36 each
furniture	



Housing & Community Services
Locked Bag 3000 Belconnen ACT 2616

w www.communityservices act gov a

Page 3 of 4

VER:20131106





19th Annual General Meeting

Tamil Senior Citizens Association (ACT) Inc

Regd. no. 2860

Minutes of 19th Annual General Meeting held on 15 August 2015 at 10.30am in Isaacs Hall

The AGM commenced with President Mr Ganesasundaram in the chair. Proceedings as follows: 28 Members attended the Meeting.

Two minutes silence in memory of the victims of disasters, genocide, those lost in the war in Eelam and for late Mrs Jeyamalar Segarajasekeran and Mrs Kamala Gangesar our Members who passed away recently.

Thamizh Thai Vaazhthu was sung by Mrs L.Kumarasamy and Mrs Sushila Ganesasundaram. Reading of the Minutes of 18th AGM held on 16 August 2014 by acting Secretary. Minutes were adopted after proposed and seconded respectively by Mr Thurairajah and Mr Shanmuganathan.

President announced that the following Members had their Birthdays in July and August: July: Mr M.Ooruthiran, Mrs K.Ponnampalam, Dr L.Ratnasingham and Mr S.Sukumar.

August: Mrs R.Balasubramaniam, Mr S.Gnanadurai, Mrs G. Celestine, Mr S.Indrasamy, Mr T. Kumaraswamy, Mr R.V. Selvaratnam, Mr M.Sivalingam and Mrs V.Sivapathasingam.

They were all wished 'Happy Birthday to you and Many more Happy Returns' by all Members led by President.

President then read his address giving a detail report of the activities carried out by TSCA during the last Financial year. –

Annexture 1

The Treasurer Mr Balasuthanthira then presented Financial Report and distributed Audited Statement of Accounts and the Balance Sheets to the Members. He explained the Income and Expenditure and some Members asked questions and were answered by the Treasurer.



Annexure 2

Report from Chairman, Housing Sub Committee was tabled. - Annexure 3

Prof. K.P.Kalirajan then presented an interesting talk on "Positive Thinking/Meditation". He took an example of a mango 's stages from flower to unripe and finally ripe mango which we enjoy. But we forgot the seed from which the tree grew from ground and which beared mangos. In life he pointed out we have to be positive just like we 'must' remember the seed.

On President's invite Ms Santha then presented an update of the charity works done by her helping many affected families in the North and East Sri Lanka. She mentioned some children have passed their 10th and 12th exams meritoriously. She also showed some photographs of the families who received the benefits.

Ms Santha also spoke about new forms that have to be filled by the Sri Lankan pensioners and forwarded to Pensions Department in Colombo. She will assist with any particulars in this regard.

Next important item was the election of Office Bearers and Committee Members for the new Financial year 2015-2016. The President informed a pro tem Chairman will conduct the elections.

He asked for a name to be proposed and seconded for the pro tem Chairman. Mr T.Kirubaithilakan's name was proposed by Mr Shivasabesan and seconded by Mr Sukumar. Mr Sukumar mentioned that last year the pro tem Chairman Mr Valentine Thurairajah with unnecessary comments made the elections take a long time. Mr Kirubaithilakan was unanimously elected pro tem Chairman.

President vacated the Chair and asked Mr Kirubaithilakan pro tem Chairman to take the Chair and conduct the elections. Mr Shivasabesan at this time stood up and mentioned that Mr Ganesasundaram had been President for the last two years and we thank him for creditably conducting the affairs of the Tamil Senior Citizens Association. He also thanked Mrs Sushila Ganesasundaram for giving all the support to him in leading the Association.

Mr Kirubaithilakan then took over the Chair and called for names for the Office bearers.

President--Mr M.Ooruthiran was proposed by Mr Divakaran and seconded by Mr Shivasabesan.

Mr Ooruthiran was unanimously elected President.

Vice President cum Secretary—Mr R.Ganesasundaram was proposed by Mr Shivasabesan & seconded by Mr Perinparajah.

Mr Ganesasundaram unanimously elected Vice President cum Secretary.

Note: Mrs Mano Ramachandran's name was also suggested for Secretary for the new term, if she agrees. As she was not present to-day could not get her views.

Treasurer—**Mr V.A.Balasuthanthira** was proposed by Mr Selvaratnam and seconded by Mr Umamaheswaran. Mr Balasuthanthira unanimously elected Treasurer.



Social Secretary-- Mrs S. Mailvaganam was proposed by Mr Shanmuganathan and seconded by Mr Selvaratnam. Mrs Mailvaganam elected unanimously Social Secretary.

Committee Member 1—Mr V.Thurairajah was proposed by Mr Divakaran and seconded by

Mr Sellakandu. Mr V. Thurairajah elected unanimously Committee Member.

Committee Member 2 - Mr Divakaran was proposed by Mr V.Thurairajah and seconded by

Mr Shivasabesan. Mr Divakaran elected unanimously Committee Member.

Committee Member 3 —Mr S.Sukumar was proposed by Mrs Mailvaganam and seconded by

Mr Balasuthanthira. Mr Sukumar elected unanimously Committee Member.

Committee Member 4 —**Mr N.Karthigeyan** was proposed by Mr Kirubaithilakan and seconded by Mr Weerasingham. Mr Karthigeyan elected unanimously Committee Member.

Committee Member 5 —Mr T. Kirubaithilakan was proposed by Mr Shivasabesan and seconded by Mr Ganesasundaram. Mr Kirubaithilakan elected unanimously Committee Member.

Note: As the posts of Vice President and Secretary are held by one individual, an additional Committee Member is elected.

The Pro tem Chairman then vacated the Chair and called upon the new President Mr Ooruthiran to take the chair. Then Mr Ooruthiran took the chair. He was congratulated by all Members.

President announced that Mr Ragunathan shall continue as our Financial Officer and Ms Kavitha shall continue as our Auditor in the new financial year too. All Members nodded their assent.

President announced that the Bank signatories shall be:

- 1) President Mr M.Ooruthiran
- 2) Vice President cum Secretary- Mr R.Ganesasundaram
- 3) Treasurer Mr V.A.Balasuthanthira and
- 4) Social Secretary Mrs S.Mailvaganam

The Meeting then closed at about 1.15pm and lunch was taken by all present.

R.Ganesasundaram





EXERCISE CLASS

Every Monday at 10 am we have a small group who attends a exercise class, facilitated by Ms. Lalitha Singh, the classes were organised by the Heart foundation.

A voluntary contribution of \$6.00 per participant is collected as wages, for the trainer

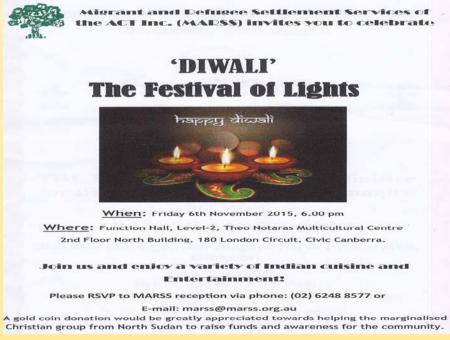
WALKING GROUP

Every Tuesdays at 10.00 am the walking group gathers at #11, Bromby St, Isaacs.

Heart foundation who initiated the walking group organized trips to cotter dam, Gunghalin lake, Arboretum as new venues for us to walk in a different atmosphere.

Should any member likes to participate, they could contact Mrs.S.Sithamparanathan - 04 23666155

- TSCA BBQ Sat 28 Nov.
- TSCA Food fair 24 October
- Canberra Tamil Christian Fellowship Annual Carol Service
 - 5 December 2015 Uniting Church, Civic (All are welcome) at 5 O'clock
- Canberra Tamil Christian Fellowship Watch Night Service
 - 31 December 2015 10:30 PM. Uniting Church, Civic









Meeting at Sri Lanka High Commission

We received information that Hon. Somasundaram Skandakumar recently assumed duties as High Commissioner for Sri Lanka in Australia and that he was anxious to meet all Associations of Sri Lankans. The High Commission called a meeting on 27 August 2015.

Our Executive Committee wished we should be represented. I attended the meeting with our Vice President and Secretary, Mr R. Ganeshasunderam. The Hon. High Commissioner warmly welcomed us and expressed his wishes that in all these connections with Sri Lanka should contribute positively for development and betterment of life in Sri Lanka. He gave an opportunity to all representatives of Associations to describe the activities they were engaged in and how they are providing assistance to communities struggling for their existence in our homeland.

We informed the meeting that ours is a small Association and we are periodically helping the needy for progress in health and education, though in a small way.

Subsequently, the Secretary sent an invitation to the Hon. High Commissioner to attend our monthly meeting for informal interaction with the members. He accepted the invitation and will attend TSCA meeting on 17th October 2015.

M.Ooruthiran

President.



புத்தக அன்பளிப்பும் இலக்கிய விழாவும்

கன்பரா கலை, இலக்கிய ஆர்வலர் திரு. நித்தி துரைராஜாவின் ஏற்பாட்டில் கன்பரா தமிழ் மூத்த பிரஜைகள் சங்கத்தின் மண்டபத்தில் **கன்பரா இலக்கிய விழா** 2015(20/05/2015) நடந்தது. இதைத்தொடர்ந்து பின்வரும் எழுத்தாளர்கள் **கான்பெரா தமிழ் மூத்த பிரஜைகள் சங்கத்தின் நுலகத்துக்கு** பல புத்தகங்களை அன்பளிப்பாக வளங்கினார்கள்.

- திரு. லெ. முருகப்பதி
- திருமதி தேவகி கருணாகரன்
- விலங்கு மருத்துவர் நோயல் நடேசன்
- திருமதி பாலம் லக்சுமண் ஐயர்

இந்நிகழ்வில் நூல்கள், இதழ்களின் கண்காட்சியும் தமிழ் வளர்த்த சான்றோர்கள், மறைந்த தமிழ் அறிஞர்கள், இலக்கிய படைப்பாளிகள், ஆய்வாளர்களின் ஒளிப்படக்காட்சி, மற்றும் நூல்களின் அறிமுகம், பேராசிரியர் மௌனகுருவின் இராவணேசன் கூத்து குறும்படக்காட்சி என்பனவற்றுடனும் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

ஈழத்தமிழர்கள் உலகின் எந்தப்பகுதிக்குப் பிரவேசித்து புகலிடம் பெற்றாலும், தமது தாய்மொழியின் தொன்மையையும் தமிழ் கலை, இலக்கியத்தின் பராம்பரியத்தையும் பேணிப்பாதுகாத்து வளர்ப்பதில் முன்னணி வகிப்பவர்கள். அதனால்தான் வெளிநாடுகளில் தமிழ் சார்ந்த - தமிழ் கலை, இலக்கியம் தொடர்பான சிந்தனைகள் வெகுசிறப்பாக முன்னெடுக்கப்படுகின்றன. அத்தகைய ஒரு நிகழ்ச்சியில் கலந்துகொள்வதையிட்டு மிகவும் பெருமைப்படுகின்றேன். " என்று கப்பலோட்டிய தமிழன் வ.உ. சிதம்பரப்பிள்ளையின் பேரன் பேராசிரியர் காளிராஜன் , அவுஸ்திரேலியா கன்பரா மாநிலத்தில் கடந்த 16 ஆம் திகதி சனிக்கிழமை நடைபெற்ற கலை, இலக்கிய சந்திப்பு நிகழ்வினை மங்கள விளக்கேற்றி தொடக்கி வைத்து உரையாற்றுகையில் தெரிவித்தார்.

திருமதி கௌரி தயாளகிருஷ்ணனின் வரவேற்புரையுடன் ஆரம்பமான இந்நிகழ்ச்சிக்கு தலைமையேற்ற எழுத்தாளர் திரு. லெ. முருகபூபதி உரையாற்றுகையில் மருத்துவம், கல்வி, பொறியியல், பொருளாதாரம், உட்பட பல தொழில் துறைகளிலும் மாநாடுகள், கருத்தரங்குகள், பயிலரங்குகள் நடைபெற்றுவருகின்றன. அதனால்தான் இந்தத்துறைகளில் புதிய கண்டுபிடிப்புகளும் மாற்றங்களும் முன்னேற்றங்களும் தொடருகின்றன. இந்தத்துறை சார்ந்தவர்களின் பயன்பாட்டுக்கு குறித்த நிகழ்வுகள் இன்றியமையாது இருப்பதுபோன்றே கலை, இலக்கிய வாதிகளுக்காக நடத்தப்படும் சந்திப்புகளும் கருத்தரங்குகளும் மாநாடுகளும் அமைகின்றன.

கன்பராவில் வதியும் ஆழியாள், 'புலம்பெயர் கவிதைகள் ' என்னும் தலைப்பில் உரைநிகழ்த்துகையில், முன்னோர்களிலிருந்து தற்காலத்தில் புலம்பெயர்ந்து எழுதுபவர்கள் வரையில் வேறு வேறு திணைகளின் ஊடாக மக்களின் வாழ்வியல் மாற்றங்களை -புலப்பெயர்வுகளை பதிவுசெய்துகொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதற்கு ஆதாரமான தகவல்களை விளக்கினார்.

PAGE 18



சிட்னியில் வதியும் எழுத்தாளர் திருமதி தேவகி கருணாகரனின் அன்பின் ஆழம் - இறுதைத்தொகுதியை மூத்த தமிழ் அறிஞர் அமரர் சிவகருணாலயப் பாண்டியனாரின் மகன் சட்டத்தரணி திருவருள் வள்ளல் அறிமுகப்படுத்தி மதிப்பீட்டுரையை சமர்ப்பித்தார்.

கலை, இலக்கிய ஆர்வலர் திரு. சிவசபேசன், விலங்கு மருத்துவர் நடேசனின் புதிய சிறுகதைத்தொகுதி மலேசியன் ஏர் லைன் 370 நூலைப்பற்றிய தமது வாசிப்பு அனுபவத்தை வித்தியாசமான முறையில் பகிர்ந்துகொண்டார். முருகபூபதியின் சொல்ல மறந்த கதைகள் நூலை திருமதி கௌரி தயாளகிருஷ்ணனும், நடேசனின் அசோகனின் வைத்தியசாலை நாவலை திரு. லெ. முருகபூபதியும் அறிமுகப்படுத்தி உரையாற்றினர். நூல்களின் சிறப்புப் பிரதிகளை திரு. பேரின்பராஜா, மருத்துவ கலாநிதிகள் கார்த்திக், சிவகுமாரன், பல் மருத்துவர் திருமதி அபிராமி யோகநாதன் ஆகியோர் பெற்றுக்கொண்டனர். முருகபூபதியின் சொல்ல மறந்த கதைகள் நூலை திருமதி கௌரி தயாளகிருஷ்ணனும், நடேசனின் அசோகனின் வைத்தியசாலை நாவலை திரு. லெ. முருகபூபதியும் அறிமுகப்படுத்தி உரையாற்றினர். நூல்களின் சிறப்புப் பிரதிகளை திரு. பேரின்பராஜா, மருத்துவ கலாநிதிகள் கார்த்திக், சிவகுமாரன், பல் மருத்துவர் திருமதி அபிராமி யோகநாதன் ஆகியோர் பெற்றுக்கொண்டனர்.

மருத்துவக்கலாநிதி கார்த்திக் கருத்துரை வழங்கினார். திருமதி தேவகி கருணாகரன் ஏற்புரை நிகழ்த்தினார். பேராசிரியர் மௌனகுரு நடித்த இராவணேசன் கூத்தின் குறும்படக்காட்சியும் காண்பிக்கப்பட்டது. மௌனகுரு தமது இளமைப்பராயம் தொட்டு இன்று 70 வயது கடந்த நிலையிலும் கூத்துக்கலையுடன் ஒன்றித்து வாழ்ந்து வருவதாக விதந்துரைத்து, இராவணேசன் கூத்து பற்றிய அறிமுகவுரையை நாடகக்கலைஞர் திரு. யோகானந்தம் நிகழ்த்தினார். பேராசிரியர் மௌனகுரு அவர்கள் அனுப்பியிருந்த செய்தியும் வாசிக்கப்பட்டது.

இலங்கை மாணவர் கல்வி நிதியத்தின் ஒன்று கூடல்

கலை, இலக்கியச்சந்திப்பைத் தொடர்ந்து, அவுஸ்திரேலியாவில் கடந்த 26 வருடங்களுக்கும் மேலாக இயங்கிவரும் இலங்கை மாணவர் கல்வி நிதியத்தின் துணைத் தலைவர் பல் மருத்துவர் ரவீந்திர ராஜாவின் ஏற்பாட்டில் கல்வி நிதியத்தின் தகவல் அமர்வும் முள்ளிவாய்க்கால் இறுதி யுத்தத்தில் தந்தையரை இழந்த மாணவர்களின் கல்வி மேம்பாட்டிற்கான நிதிச்சேகரிப்பு, ஒன்று கூடலும் நடைபெற்றது.

இலங்கை மாணவர் கல்வி நிதியத்தின் பணிகளை விளக்கும் ஒளிப்படக்காட்சியும் காண்பிக்கப்பட்டது.போரில் பாதிக்கப்பட்ட மேலும் பல மாணவர்களுக்கு உதவுவதற்கு பல அன்பர்கள் முன்வந்து, குறித்த மாணவர்களின் பூரண விபரங்கள் அடங்கிய கோவைகளை பெற்றுக்கொண்டனர்.

ஒரே நாளில் ஒரே மண்டபத்தில் அடுத்தடுத்து இரண்டு அமர்வுகளில் நடைபெற்ற, கலை, இலக்கிய, கல்வி சார்ந்த நிகழ்ச்சிகள் தொடர்ச்சியாக ஆண்டுதோறும் கன்பராவில் நடைபெறல் வேண்டும் என்று நிகழ்ச்சி ஏற்பாட்டாளர்கள் தீர்மானித்துள்ளனர்.



தேவகி கருணாகரன்



கண்களிலும் நீர் கோர்த்தது.

தாயின் உடைகளைப் பெட்டியில் அடுக்கியபடி, "அம்மா இதுதானே உங்கட மருந்துப் பெட்டி?... அம்மா!" என திரும்பவும் அழைத்து, ஒரு சிறு பெட்டியை கையில் எடுத்து வைத்துக் கொண்டு கேட்டாள் ராகினி. கன்னத்தில் வலது கையை முண்டு கொடுத்தபடி யன்னல் வழியே பார்வையைச் செலுத்தி அமர்ந்திருந்த தாய் விநோதினி மெல்ல மகள் பக்கம் திரும்பிப் பார்த்தார். நீர் நிரம்பி நின்ற கண்கள் மகளை நோக்க, "ஓம்," என அவர் ஆமோதிக்கவும் கண்ணீர் தழும்பி கன்னத்தில் வழிந்தோடியது.

விநோதினியின் 16 வயதுப் பேரன் வேந்தனும், 18 வயதுப் பேத்தி சியாமளாவும், "பாய் அம்மம்மா, என்று கூறி, கட்டி அணைத்து கன்னத்தில் முத்தமிட்டனர். விநோதினியும் அவர்களை இறுக அணைத்து உச்சி மோர்ந்து மாறிமாறி கன்னத்தில் முத்தமிட்டாள். காரில் ஏற உதவிசெய்த பேரன் பேத்தியர்களின்

பேரப் பிள்ளைகள் முன் அழக் கூடாது எனும் வைராக்கியத்திலிருந்த விநோதினியின் கண்களில் கார் புறப்பட்டது தான் தாமதம் கண்ணீர் அருவியாக முகத்தின் சுருக்கங்களிடையே தங்கி கோடாக இறங்கியது. ராகினி மௌனமாக காரை ஓட்டினாள். தாய் மனம் வருந்தி கண்ணீர் சிந்துவதைப் பார்க்க அவள் மனமும் சங்கடப்பட்டு கண்கள் கலங்கின. திரும்ப வீட்டுக்கே போயிடலாமோ என எண்ணினாள். ஆனால்.......எப்படி? 'இந்த ஏற்பாடெல்லாம் அம்மாவின் நன்மைக்காக நான், தம்பி தங்கச்சியுடன் சேர்ந்து எடுத்த முடிவு. வேறு என்ன செய்யமுடியும்? வீட்டிலுள்ள எல்லோரும் வேலை, பள்ளிக்கூடம் என்று போய் விட்டால் உடல் பலவீனமடைந்து மறதிக் குணமும் கூடி இருக்கிற நிலையில் அம்மா விழுந்து, ஏதாவது நடந்தால் ஆர் காணப்போயினம்? ஆர் எங்களுக்குச் சொல்லுவினம்? இந்த யதார்த்தத்தை அம்மா உணரவில்லையே' என நினைத்த ராகினி மனதை கல்லாக்கி, மௌனமாக காரை ஓட்டிக்கொண்டு போய் சிட்னியின் பிரபலமான முதியோர் இல்லத்தின் முன் நிறுத்தினாள்.

கையில் ஊன்று கோலின் உதவியுடன் காரை விட்டிறங்கி வயோதிப கூனலுடன் தனது அறையை நோக்கி நடந்தார் விநோதினி.

அந்த முதியோர் இல்லத்தின் முதலாவது மாடியில் விநோதினிக்கு ஒரு அறை ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. "அம்மா, மேற்றனிடம் எல்லாம் சொல்லியிருக்கிறேன். பயப்பட வேண்டாம். புது இடம் தான், ஆனா எங்கட தமிழ் ஆக்கள் கன பேர் இருக்கினம், உங்களுக்கு பேச்சுத்துணையாயிருக்கும். இந்தாங்கோ உங்கட மொபைல் ஃபோன். பாத்துச் சார்ஜ் பண்ணுங்கோ. அடிக்கடி வந்து பாக்கிறன் சரியா அம்மா," எனக் கூறியபடி ராகினி புறப்பட தயாரானாள்.

கதிரையில் இருந்தபடி மகளின் கையைக் கெட்டியாகப் பிடித்துக் கொண்டிருந்த தாயின் கையை மெதுவாகத் தளர்த்தி விட்டு,

"அம்மா போட்டு வாரேன்." கைக் கடிகாரத்தைப் பார்த்தபடி, "நேரமாகிறது நாளைக்கு திங்கட்கிழமை வேலைக்கும் போக வேணும்." தாயை இரு கரங்களால் அணைத்து முத்தமிட்டு விட்டு விறு விறுவென வெளியேறினாள் ராகினி.

ராகினி கையைத் தளர்த்தி விட்டு போகவும் விநோதினியின் எழுபத்தி ஐந்து வயது வாழ்க்கையின் தொடர்பு அறுந்து போனது போன்ற ஓர் உணர்வு. அந்த நேரம் மேற்றன், ஒரு அம்மாவையும் கூட்டிக் கொண்டு வந்தார்.

"விநோதினி, இவ பூரணம், உங்கட ரூம் மேட். இவவும் உங்களைப் போல ஸ்ரீலங்காவைச் சேர்ந்தவ தான்," எனக் கூறிய மேற்றன், பின்பு பூரணம் பக்கம் திரும்பி, "பூரணம் இவ உங்கட புது ரூம் மேட்," என மலர்ந்த முகத்துடன் ஆங்கிலத்தில் இருவரையும் அறிமுகம் செய்து விட்டுப் போனார்... **PAGE 20** ஊன்று கோலைப் பிடித்தபடி எழுபது கிலோ எடை உடம்பை தூக்கிக் கொண்டு நடந்ததால் மூச்சிளைக்க மெல்ல வந்து கதிரையில் அமர்ந்து, "என்ட… ஊர் அளவெட்டி…நீங்கள் எந்த ஊர்." என விநோதினியிடம் கேட்டார் பூரணம்.



கண்களில் லேசாக கசிந்த ஈரத்தைத் துடைத்தபடி, சோகத்தால் அடைத்திருந்த தொண்டையை செருமிவிட்டு, "மானிப்பாய்"; "உங்களுக்கு எத்தினை பிள்ளைகள்?"

"ஒரு குறையுமில்லாமல் ஐஞ்சு பெத்தேன். மூன்று ஆண், இரண்டு பெண். ஐஞ்சு பேரும் பாசமாகத் தான் இருந்தார்கள். சுயநலம் சுரக்கும் வரை. தன் துணை தன் வாழ்வு என்று வந்ததும், பாசம் மெல்ல மெல்ல பறந்து போச்சுது. என் துணையை இழந்தேன், மூப்பும் முட்டியதால் நடக்கவும் முடியாமல் அவதிப்பட்டேன். அதனால் என்னை வீட்டில் வைத்து பார்க்க முடியாது என பிள்ளைகள் கை கழுவி என்னை அநா.....தை மாதிரி இங்கே கொண்டு வந்து தள்ளிப் போட்டினம்." தொண்டைக்குள் துயரம் பந்தாக வந்து அடைக்க அடித் தொண்டையால் கரகரத்தார். தன் மன ஆதங்கத்தை இப்படி வெளியிட்டிட்டேனே என்ற குற்ற உணர்வு அவரை மேலும் பேசவிடவில்லை. கண்களில் நீர் பொங்கி வழிந்தது. அடி மனத்திலிருந்து விம்மலும் வெடித்துக் கிளம்பியது.

கதிரையைவிட்டு மெதுவாக எழுந்து வந்த பூரணம், விநோதினியின் தோள் மேல் கை வைத்து அணைத்தபடி "விநோதினி! அழாதேங்கோ. எனக்கு உங்கட மனநிலை புரியுது. நான் உங்களுக்கு துணையாயிருப்பேன். எங்களைப் போல கன பேர் இங்கே இருக்கினம். நீங்க எனக்கு தங்கச்சி மாதிரி,"

"அக்கா அப்படி கூப்பிடலாம் தானே.... உங்களைப் பாத்தா என்ட அக்கா அமுதத்தின்ட நினைப்புத் தான் வருது," அவரது குரல் தழுதழுத்தது.

"எனக்கும் அப்படித்தான் ஒரு தங்கச்சி கிடைத்ததில் சந்தோஷம்" பூரணத்தின் வட்டமான கொழு கொழுவென்ற முகத்தில் புன்னகை பூத்தது.

பேச்சுத் துணைக்கு பூரணம் என்கிற ரூம் மேட் கிடைத்தது விநோதினிக்கு சற்று ஆறுதலாக இருந்தது.

இரவு இடியப்பமும் மீன் கறியும் பரிமாறினார்கள். பரவாயில்லை, நல்லாத்தானிருந்தது. ஆனால் மனம் ரணப்பட்டிருக்கும் போது ருசித்துச் சாப்பிடமுடியுமா?.

படுக்கைக்குப் போனால் வீட்டின் ஞாபகம் தான் கண்ணயரமுடியவில்லை.

அதிக நேரம் உறக்கமும் நினைப்புமாகக் கிடந்தவரை அதிகாலையின் அமைதியை குப்பை லொறியின் ஆரவாரச் சத்தம் குலைத்தப்பின் தான், ஆழ்ந்த உறக்கம் தழுவிக் கொண்டது.

காலையில் துரிய ஒளி அறையினுள் பரவவும் விநோதினி கண் விழித்துக் கொண்டார். போதிய நித்திரையில்லாததால் கண்கள் அதைத்துப் போய் உடம்பும் லேசா நடுங்கியது. படுக்கையை விட்டு எழ மனமில்லை. 'இப்படியே இந்த உலகம் ஒரு முடிவுக்கு வந்துவிடாதோ. இல்லை என் வாழ்க்கையே ஒரு முடிவுக்கு கொண்டு வந்திடலாமோ.' மனதில் விபரீத எண்ணங்கள் ஓடின.....

பின் எழுந்து குளித்து விட்டு நெற்றியில் திருநீறு பூசிக்கொண்டார் விநோதினி.

அவர்கள் அறையில் படுக்கைகளுக்குப் பக்கத்தில் இருந்த கதிரைகளில் போய் அமரவும், ஒரு பெண் சாப்பாட்டு டிரேயுடன் குட் மோர்னிங் அம்மா என உற்சாகத்துடன் பற்கள் தெரியப் புன்னகைத்துக் கொண்டு காலை சாப்பாட்டுடன் உள்ளே வந்தாள்.

PAGE 21



காலையில் தூரிய ஒளி அறையினுள் பரவவும் விநோதினி கண் விழித்துக் கொண்டார். போதிய நித்திரையில்லாததால் கண்கள் அதைத்துப் போய் உடம்பும் லேசா நடுங்கியது. படுக்கையை விட்டு எழ மனமில்லை. 'இப்படியே இந்த உலகம் ஒரு முடிவுக்கு வந்துவிடாதோ. இல்லை என் வாழ்க்கையே ஒரு முடிவுக்கு கொண்டு வந்திடலாமோ.' மனதில் விபரீத எண்ணங்கள் ஓடின.....

பின் எழுந்து குளித்து விட்டு நெற்றியில் திருநீறு பூசிக்கொண்டார் விநோதினி.

மத்தியானம் சற்று நேரம் படுத்துவிட்டு எழுந்து, தாதி அறைக்குக் கொண்டு வந்த தேநீரைக் குடித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். மேசை மேல் இருந்த விநோதினியின் கைபேசி; டீரிங்! டீரிங் என ஒலித்தது. சட்டென்று தேநீர் கோப்பையை மேசை மேல் வைத்துவிட்டு கைப்பேசியை எடுக்க மறு பக்கத்திலே மகள் ராகினிதான் பேசினாள்.

- " எப்படி இருக்கிறீங்க அம்மா? நல்லா பாத்துகொள்றாங்களா? "ஓம் பரவாயில்லை. ராகினி, வேந்தன் எங்கே?' "நான் வேலையிலே இருந்து கதைக்கிறன். பிள்ளைகளை இரவைக்குக் கதைக்கச் சொல்லுறேன்."
- "சரி வைக்கிறேன்." அவர் பேசி முடிக்கவும் பூரணம் " ஆர் மகளா?
- _{"ஓ}ம் ஓம் வேலையிலே இருந்து கதைச்சவ_{."} வாடிப் போயிருந்த விநோதினியின் முகத்தில் சற்றுத் தெளிவு தெரிந்தது.
- "விநோதினி பாத்தீங்களா இங்கே கொண்டு வந்து விட்டிட்டினம் என்றாலும் அவர்களுக்கு உம்மிலே பாசம் இருக்குது. எனக்கும் இண்டைக்கு ஒரே சந்தோஷம். பின்னேரம் நாலு மணிபோல் பேர்த்திலே இருக்கிற என்ட மூத்த மகன் ஈஸ்வரன் என்னைப் பாக்க வாரான். இரண்டு மாதத்திற்கு ஒருக்கா தவறாமல் பாத்துவிட்டுப் போவான்." கண்களில் ஒளி பிரகாசிக்க, அவர் முகத்தில் பெருமையின் ரேகைகள் பரவிப் பூரித்ததைக் கவனித்தார் விநோதினி.

மகன் வந்ததும் பூரணம் அவனை விநோதினிக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார். நலம் எல்லாம் விசாரித்தப்பின் தாயும் மகனும் ஆசை தீர கதைத்துக் கொள்ளட்டும் என்று விநோதினி ஊன்று கோலைப் பிடித்துக் கொண்டு அறையை விட்டு வெளியேறிப் போனார்,

மத்தியானம் சற்று நேரம் படுத்துவிட்டு எழுந்து, தாதி அறைக்குக் கொண்டு வந்த தேநீரைக் குடித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். மேசை மேல் இருந்த விநோதினியின் கைபேசி; டீரிங்! டீரிங் என ஒலித்தது. சட்டென்று தேநீர் கோப்பையை மேசை மேல் வைத்துவிட்டு கைப்பேசியை எடுக்க மறு பக்கத்திலே மகள் ராகினிதான் பேசினாள்.

- " எப்படி இருக்கிறீங்க அம்மா? நல்லா பாத்துகொள்றாங்களா? "ஓம் பரவாயில்லை. ராகினி, வேந்தன் எங்கே?' "நான் வேலையிலே இருந்து கதைக்கிறன். பிள்ளைகளை இரவைக்குக் கதைக்கச் சொல்லுறேன்."
- "சரி வைக்கிறேன்." அவர் பேசி முடிக்கவும் பூரணம் " ஆர் மகளா?
- " எப்படி இருக்கிறீங்க அம்மா? நல்லா பாத்துகொள்றாங்களா? "ஓம் பரவாயில்லை. ராகினி, வேந்தன் எங்கே?' "நான் வேலையிலே இருந்து கதைக்கிறன். பிள்ளைகளை இரவைக்குக் கதைக்கச் சொல்லுறேன்."
- "சரி வைக்கிறேன்." அவர் பேசி முடிக்கவும் பூரணம் " ஆர் மகளா?



"நீங்க விரும்பியோ...? பிள்ளைகள் கட்டாயப்படுத்தி உங்களை இங்கே கொண்டு வந்து சேத்து விடவில்லையோ...?"

"இல்லை இல்லை நான் விரும்பித்தான்..."

"உங்கட மற்றப் பிள்ளைகள் இங்கே அவுஸ்திரேலியாவிலோ....?"

இரண்டு மகன்மார் யு.எஸ்.லே இரண்டு மகன்கள் இன்னும் யாழ்ப்பாணத்திலேதான். மற்றவை இங்கே அவுஸ்திரேலியாவிலேதான். நாலு மகன்மார் பேர்த்திலே, இன்றைக்கு வந்தவன் மூத்தவன். மகள்மார் இங்கே சிட்னியிலே தான்.

இப்படி எங்கடை அலுவல்களை பாத்துக் கொள்ள முடியாமல் கஷ்டப்படுற எங்களுக்கு இந்த இடம் தான் சரி. நீர் பிள்ளைகளை வளக்கும் போதும் பேரப்பிள்ளைகளைப் பாத்துக் கொண்ட போதும் பிற்காலத்தில் எங்களை வீட்டிலே வைத்து பாத்து கொள்வார்கள் என்ட எதிர்பார்ப்போடா செய்த நீர்?

"சீ...ச்சி அந்தமாதிரி நினைப்பில்லை," குரலில் சங்கடம் ஒலிக்க தலையையும் கைகளையும் ஆட்டி "இல்லை இல்லை, ஆனால் அவைக்கும் கடமை எண்டு ஒன்று இருக்குதல்லவா?" என்றார் விநோதினி.

இரவு மருந்து கொடுக்க வந்த தாதி மேரி இவர்களுடைய உரையாடலை கேட்டுவிட்டு,

"ஓமோம்.... தாய்மை தன்னலம் கருதாது. உங்கட மகள்மாதிரி நானும் ஒரு மகள் தான். அதோடு ஒரு தாயும் கூட. வயதுபோன பெற்றோரைப் பராமரிப்பதோடு எங்கட பிள்ளைகளுக்குச் செய்ய வேண்டிய பொறுப்புகளும் இருக்குது. இதனால் முக்கியமா எங்களுடைய நேரம், சக்தி, தேக சுகம், பொருளாதாரம் பாதிக்கப்படுறது. எங்கட பொறுப்புகள் வரம்புமீறி நீளுறது. ஆங்கிலத்தில் எங்கள் தலைமுறையை சன்விச் யெனறேசன் என்று சொல்வார்கள். அதாவது எங்கட பிள்ளைகளுக்கும் பெற்றோருக்கும் இடையே, இரண்டு பாணுக்குமிடையே வைக்கப்பட்ட தக்காளிப்பழம் போல நசுக்கப்படுகிறோமாம்."

· ஓமோம் மேரி, நானும் இதைப்பற்றி ஒரு வெப் சைட்டிலே வாசித்திருக்கிறேன்," என பூரணம் அதை ஆமோதித்தார்.

"தாய் தகப்பன் பிள்ளைகளைப் பாசத்தோடு பாதுகாத்து வளத்து ஆளாக்கி உயிருள்ள வரையும் நேசிப்பது மனித இயல்பு. இந்த இயல்பூக்கம் எங்களின்ட மரபணுவிலே உள்ளது. ஐந்தறிவுள்ள பிராணிகளுக்கும் மரபணுவிலே இந்த ஊக்கம் இருக்குது. உயிரினங்கள் எல்லாம் தமது வம்சத்தைப் பாதுகாத்து விருத்தி செய்ய முக்கியமாக இருப்பது இந்த உணர்வு தான்."

நர்ஸ் மேரி கொடுத்த மருந்தை வாயில் போட்டு விழுங்கி விட்டு, தொடர்ந்தார் பூரணம்,

"அதோட பிள்ளை பிறந்தவுடனே தாயின் மூளையில் இயக்குநீர் சுரக்கின்றது. இது மார்பில் பால் சுரப்பதற்கும் தாய்மை உணர்வுகளுக்கும் வித்திட காரணமாகிறது. இந்த இயக்குநீர் தாய்க்குப் பிள்ளை மேல் நீண்ட கால பிணைப்பையும், பராமரிப்புப் பொறுப்பையும், தாய்மை உள்ளுணர்வையும் குடுக்கிறது. இந்த பிள்ளைப் பாசம் தாய்களான எங்கட உயிர் இருக்கும் வரை நிலைத்து நிற்கும். அதோடு மனைவி கருவுற்றதும் கணவனின் மூளையிலும் பாதுகாப்பு இயக்குநீர் மெல்ல சுரக்கின்றது என்று சொல்லுகிறார்கள். இது அவரது மூளையில் தந்தைக்குரிய நடத்தையை மேப்படுத்தி தன் குழந்தை தன் பிள்ளை என்ற பிணைப்பை ஏற்படுத்தி குடும்பத்தின் மேல் பாசமுள்ளவராக்கிறது."

எல்லாவற்றையும் வாயைத் திறந்தபடி மிகவும் கவனமாகக் கேட்டுக் கொண்டிருந்த விநோதினியும், மேரியும் "இவ்வளவும் தெரிந்து வைத்திருக்கிறீங்களே? நீங்க டொக்டரோ?" என இருவரும் ஒருமிக்கக் கேட்டனர்.

"இல்லைத் தங்கச்சி ஊரிலே டீச்சரா வேலை பாத்த போது ஏதோ வாசித்திருக்கிறேன். அதை வைத்தும், இந்த இணையத்தளத்தில் போய் வாசித்ததையும் வைத்துத் தான் சொல்றேன்.

PAGE 23 "ஓம் ஓம் வேலையிலே இருந்து கதைச்சவ." வாடிப் போயிருந்த விநோதினியின் முகத்தில் சற்றுத் தெளிவு தெரிந்தது.



"விநோதினி பாத்தீங்களா இங்கே கொண்டு வந்து விட்டிட்டினம் என்றாலும் அவர்களுக்கு உம்மிலே பாசம் இருக்குது. எனக்கும் இண்டைக்கு ஒரே சந்தோஷம். பின்னேரம் நாலு மணிபோல் பேர்த்திலே இருக்கிற என்ட மூத்த மகன் ஈஸ்வரன் என்னைப் பாக்க வாரான். இரண்டு மாதத்திற்கு ஒருக்கா தவறாமல் பாத்துவிட்டுப் போவான்." கண்களில் ஒளி பிரகாசிக்க, அவர் முகத்தில் பெருமையின் ரேகைகள் பரவிப் பூரித்ததைக் கவனித்தார் விநோதினி.

மகன் வந்ததும் பூரணம் அவனை விநோதினிக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார். நலம் எல்லாம் விசாரித்தப்பின் தாயும் மகனும் ஆசை தீர கதைத்துக் கொள்ளட்டும் என்று விநோதினி ஊன்று கோலைப் பிடித்துக் கொண்டு அறையை விட்டு வெளியேறிப் போனார்,

அன்று இரவு சாப்பிட்டபின் 'என்னைப் பற்றியே சிந்தித்துக் கொண்டு, பூரணம் அக்காட்ட அவவிட குடும்பத்தைப் பற்றி கேட்காமல் விட்டிட்டேனே.' என விநோதினியின் மனம் குத்திக் காட்டியது. அறையில் கலைமகள் சஞ்சிகையை வாசித்துக் கொண்டிருந்த பூரணத்திடம்,

- "அக்கா உங்களுக்கு எத்தனை பிள்ளைகள்?"
- ு உடனே பதில் வரவில்லை. சஞ்சிகையை மூடி வைத்தவர் ஏதோ சிந்தனையில் இருந்து விட்டு,

"எனக்கா? பத்து. எட்டு ஆம்பிளை, இரண்டு பொம்பிளை," "என்ன பத்துப் பிள்ளைகள் இருந்துமா இப்படி இங்கே.....!" என கேட்டார் விநோதினி.

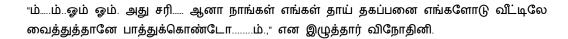
"ஓம் ஓம் வேலையிலே இருந்து கதைச்சவ." வாடிப் போயிருந்த விநோதினியின் முகத்தில் சற்றுத் தெளிவு தெரிந்தது

மத்தியானம் சற்று நேரம் படுத்துவிட்டு எழுந்து, தாதி அறைக்குக் கொண்டு வந்த தேநீரைக் குடித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். மேசை மேல் இருந்த விநோதினியின் கைபேசி; டீரிங்! டீரிங் என ஒலித்தது. சட்டென்று தேநீர் கோப்பையை மேசை மேல் வைத்துவிட்டு கைப்பேசியை எடுக்க மறு பக்கத்திலே மகள் ராகினிதான் பேசினாள்.

்நான் நினைச்சன் மகள் மருமகளோடு இருக்க பிடிக்காமல் தான் இங்கே வந்து இருக்கிறீங்கள் எண்டு."

"தங்கச்சி நீர் நினைக்கிற மாதிரியில்லை. உமக்கு விளங்குதில்லை. எல்லாம் எங்கட நன்மைக்குத் தான் நாங்கள் இங்கே சேர்ந்திருக்கிறோம். மகளும் மருமகனும் ஏழு மணிக்கு வேலைக்குப் போனால் வீட்ட வர ஆறு ஏழு மணியாயிடும். இப்படி உடல் பலவீனமடைந்து வாதம் பீடித்து கைத்தடியோடு கஷ்டப்பட்டு நடக்கிற நாங்கள் வீட்டிலே தனியே இருக்கும் போது விழுந்து கிடந்தாள் ஆருக்குத் தெரியப்போகுது. பத்தாததற்கு மறதிக்குணம் வேறு. இங்கே சரியான மருந்துகளை நேரத்திற்கு நேரம் குடுக்கிறதற்கு ஆக்கள் இருக்கினம். இதை எல்லாம் வீட்டிலே ஆர் செய்வார்கள்? பேச்சுத் துணைக்கு எங்கட வயதை ஒத்தவர்கள் இங்கே இருக்கினம், வீட்டிலே.......தனிமை. பிள்ளைகளுக்கு எங்களோடு பேசக் கூட நேரமில்லாமல் வேலையிலே இருக்கும் போது பிள்ளைகள் நாங்க தனியே எண்டு கவலைப்பட்டுக்கொண்டிருப்பினம். இப்படி இந்த நிலைமை வந்த பிறகு பிள்ளைகளுக்குக் கரச்சல் குடுக்கக் கூடாது. இதை எல்லாத்தையும் யோசித்துத் தான் என்னை இங்கே சேக்க சொன்னனான்."

"அக்கா, நாங்கள் எங்கட பிள்ளைகளையும், பிறகு பேரப்பிள்ளைகளையும் இரவு பகல் பாராமல், எங்கட உடல் உள ஆரோக்கியத்தைக் கவனியாது வளத்து விடவில்லையா..... எங்கட வசதியைப் பாத்தோமா. இப்ப எங்கட வயது போன காலத்திலே அவையின்ட அன்பும் கவனிப்பும் தேவைப்படுற நேரத்தில இப்படி இங்கே அநாதை போல கொண்டு வந்து தள்ளிவிட்டினமே..."





"அந்த மரபு காலத்தோடு மாறிக் கொண்டு வருகிறது. நீங்கள் பொம்பிளைப் பிள்ளைகளையும் டொக்டராக, பட்டதாரிகளாகப் படிப்பித்து விட்டது வேலைக்குப் போக வேணுமென்றுதானே. நாங்கள் இப்போது வாழ்வது இருபத்தியோராம் நூற்றாண்டு. அதோட ஊரிலே நாங்கள் வாழ்ந்த சாதாரண வாழ்க்கைக்கும் சிட்னி நகரத்திலே நாங்கள் சீவிக்கிற செல்வமிக்க போட்டிமய வாழ்க்கைக்கும் நிறைய வித்தியாசம். இளைய சமுதாயத்திற்கு முன்னேறும் நோக்கமும், தேவைகளும் அதிகம். இதை ஈடுகட்ட பெரிய வங்கிக் கடன்களுடன் பெரிய வீடுகளும், கார்களும் வாங்கினால் புருசனும் பெண்சாதியும் வேலைக்குப் போகவேண்டிய கட்டாயம் ஏற்படுகிறது. காலத்தோடு நாங்களும் மாறவேணும். இந்த உண்மையை உணர்ந்தால் இப்படிக் கவலைப்படத் தேவையில்லை," என மன தெளிவோடு பதிலளித்தார் பூரணம்

"இந்த அரசாங்கம் எம்போன்ற முதியோருக்குப் பல வசதிகள் செய்து கொடுக்கிறது. இது போல பல முதியோர் இல்லங்கள் இங்கே இருக்கிறது. இந்த இல்லம் எனக்குப் பிடித்திருக்கிறது. எங்களுக்கு பிடித்த சாப்பாடு, எங்கட பண்டிகைகளை கொண்டாடினம். எங்கட வீட்டிலே இருக்கிற மாதிரியான சூழல். எங்களின்ட கடைசி காலத்திலே பிள்ளைகள் எங்களை தங்களோடு தான் வைச்சுப் பாத்து கொள்ள வேணும் என்று எதிர்பார்க்காவிட்டால், ஏமாற்றம் வருத் தம் எதுவுமே இராது.

"நீங்க சொல்லுறதும் ஒருவிதத்திலே சரிதா.....ன்" என இழுத்தார் விநோதினி. அப்படிச் சொன்னாரே தவிர அவர் மனம் அதை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. பூரணம் தெளிவாக கூறிய விளக்கங்களைப் பற்றித் திரும்பத் திரும்ப சிந்தித்தபடியிருந்தார். அவர் சொன்ன விசயங்களிலே உண்மை இருப்பது போலவும் இருந்தது.

"அன்டி, என்ட அம்மா என்னோடு தான் இருக்கிறா. அண்டைக்கு அவ வீட்டிலே விழுந்துபோய் எழும்பமுடியவில்லை. நல்ல காலம் நான் அரை நாள் லீவோடு வீட்ட போனதாலே உடனே டொக்டரிட்ட கொண்டு போகக் கூடியதாயிருந்தது. அம்மாவை வீட்டிலே தனியே விட ஏலாத நிலை வந்தா இனி நான் எந்தவித குற்ற உணர்வும் இல்லாமல் அவவை முதியோர் இல்லத்திலே சேத்திடுவேன். எனக்கு டியுட்டி முடிந்திட்டுது, நாளைக்கு சந்திப்போம்." எனக் கூறி விடை பெற்றாள் மேரி.

சனிக்கிழமை விநோதினியைப் பார்க்க இரண்டாவது மகள் மாலதி பிள்ளைகளோடு வந்தாள். கூடவே மகன் மோகன் மருமகள் பாமாவோடு வந்திருந்தான். டி.வி. ஒன்று கொண்டு வந்து அவருடைய படுக்கைக்கு நேரே பூட்டுவதிலும், சன் டி வி கெனக்சனும் போட்டுக் கொடுப்பதிலும் மும்முரமாக செயற்பட்டான். பாமா மாமிக்குப் பிடித்த பட்டர் கேக் செய்து கொண்டு வந்திருந்தாள். விநோதினி பேரன்களை அணைத்து உச்சி முகர்ந்து சந்தோஷப்பட்டாள்.

பேரன்களும் அம்மம்மா! அம்மம்மா என அவரின் மடியில் போட்டியிட்டு அமர்ந்து பள்ளிக்கூட கதைகளுடன் தாங்கள் வரைந்த படங்களையும் காட்டினார்கள். விநோதினி பெருமையோடு எல்லோரையும் தனது புதுச் சிநேகிதி பூரணத்திற்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார். " அடுத்த சனிக்கிழமை ராகினியும் நானும் பிள்ளைகளோடு வருவோம். நாங்க போட்டு வாறோம் அம்மா," என்றவள் தாயை அணைத்து கொஞ்சி விடைபெற்றாள்.

அடுத்த சனிக்கிழமை வந்திடாதோ என விநோதினி பட்ட பாட்டை ஆரறிவார். நாட்காட்டியைப் பார்ப்பதும் கடிகார முட்கள் ஏன் இப்படி நத்தை போல நகருகின்றன என அங்கலாய்ப்பதுமாக இருந்தார்.

விநோதினியின் ஐந்து பிள்ளைகளும் மாறி மாறி வந்து பார்த்தும், தொலைபேசியில் அழைத்தும் சுகம் விசாரித்துக் கொண்டனர். இப்படியே மூன்று மாதம் ஓடிற்று. ஒருநாள் விநோதினி, ராகினியை அழைத்து, "ராகினி நீ என்னை முதியோர் இல்லத்திலே சேர்த்தது நல்லதாப் போச்சு. நான் நல்ல சந்தோஷமாயிருக்கிறேன். நீங்கள் எல்லோரும் பக்கத்திலே இல்லை என்ற குறை மட்டும் தான்," என்றார்

வயது போகப் போக ஐம்புலனாசைகள் அடங்கிவிடும் என்கிறார்கள். ஆனால் இந்தப் பாழாய்ப்போன பிள்ளைப் பாசம் மட்டும் அடங்காது.

(Virakesari Illustrated Weekly 12/07/2015) (thevakik@hotmail.com/o2 8021 2336)





TSCA Committee Meeting (Sat, 10 October 2015)

Present: Ooruthiran (Chair), Ganeshasuntheran (Ganesh), Balsuthanthira (Bala), Mrs Mailvaganam, Kirubaithilakan (Thilla), Nithy Thurairajah, Nimalan, Sabesh Shivasabesan (invitee), Ponnammpalam (invitee).

Apologies: Sukumar, Diva.

Minutes adopted: Proposed Thills, Seconded: Nithy.

Action items:

Chairs quotation – not ready, and notice about warning against rocking on chairs to be done.

Gabriel

Sabesh to follow up with Gabriel. Re occupancy certificate. Bala to follow up with the Ken Hopkins regetting a certificate. About the land find about the building. Get another day.

Ponna about pensioner vs senior citizens. Permission to build only 4 houses.

Ask about Agarwal – Sukumar to arrange a meeting with Agarwal to get information about housing.

Mrs Mailvaganam was appointed as Housing Subcommittee Member.

It was agreed to send a wreath for the funeral of any member or ex-member, if his or her family members agree; and to send a card instead if the funeral was held outside Canberra. If the family prefers any other arrangements, e.g. donation to charity – that can be accommodated.

Explore the Belconnen community centre model to Community centre – not done yet.

Ganesh said that HE Skandakumar has responded in writing conveying his appreciation of the condolence letter sent by Ganesh. He is available on 21 November to attend the meeting.

PAGE 26

Agenda items



Wreath for deceased - see above.

Public liability insurance

Auditors comment – further investigate and finalize by the end of financial year.

Exercise classes – invite other communities to give the teacher. Invite up to 5 people, but at their own responsibility, risk and cost. They are liable to reimburse any damages caused by TSCA property.

Visit of ACT officer, David Warner. Happy about our performance.

Housing ACT grant – now \$9,000 management fee. Future more than \$9,000 but has to be spent on tenants only. Clarify this. We no longer receive management fee. Coordinate with other community service providers. Two major issues: we lose income, how will we be compensated – can we charge for services (e.g. can TSCA charge Housing Committee?); and on what items can we spend the money.

Report on food fair. Having a more food fairs. Form a subcommittee for food fairs & BBQs. Mrs Mailvaganam (chair), Shantha, Mrs Ganesh Mrs Bala, Mrs Uma Maheswran.

Notice of vacation – Goundar, informed CHC. Promised to pay. One man living in the house. Ask him to bring the mother. No promise but to speak to CHC.

New members association. Ragupathy accepted, Krish Goundar -deferred.

Canberra Tamil Schools – donate two trophies @\$75, to be renewed each year.

Expenses:

Computer classes Sabesh to arrange with Palan.

Kavoli – frequency quarterly, advertisements – ok,

Liaise with Sydney and Melbourne Senior Citizens.

Editor - Nithy, Assistant Editor - Ragupathy

Cost of printing to be reimbursed.

Picnics and Tours subcommitee – Nimalan (organizer). Nithy, Sukukumar. Nimalan will go to the Sydney Senior Citizens Committee.

Repay 20,000 to loan, obtain quotation for grass cutting, maintenance.

Nithy suggested to form a group as "Friends of the association" to encourage members (who are not in the Committee to participate). This was agreed.



SAFETY AND FRAUD AWARENESS



Telephone calls alleging fake arrest warrants used to scam money

SCAMwatch is warning consumers to be aware of calls from scammers falsely claiming to be from the Commonwealth Director of Public Prosecutions (CDPP) or Australian Tax Office (ATO).

Scammers have recently been calling Australians telling them that there is a warrant out for their arrest. Many people have reported to SCAMwatch that messages have been recorded on their answering machines asking them to call back later. The telephone number provided is 02 6100 3027 and they ask you to call during office hours to discuss the matter further. However, the telephone number has no connection with the Commonwealth Director of Public Prosecutions, Australian Taxation Office or any other state or commonwealth department.

The scammers may spin a range of stories about why an arrest warrant has been issued, including that you have failed to pay taxes.

Scammers typically ask for money to be sent via wire transfer as it's nearly impossible to recover money sent this way. They may also ask for people's financial and other personal details to access their money and use this information to commit other scams.

Be on guard, if you receive a phone call from someone saying you have an arrest warrant and asking you to pay a fee, hang up and do not respond. If in doubt, don't use the contact details provided - look up the government department or organisation yourself in the phone book or online and phone or email them.

For more information about possible scams, or if you are concerned you have been scammed please visit: http://www.scamwatch.gov.au/